

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 17 (1955)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Traktormarken-Verzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Der vorliegenden Nummer

ist ein Prospekt der Fabrik für Firestone Produkte A.G. in Pratteln beigelegt. Wir gestatten dies Firmen, von denen seit Jahren grosse Insertionsaufträge vorliegen. Da der Prospekt nützliche Angaben über Pneutypen, Pneugrössen, Felgengrössen, Tragkraft und Luftdruck enthält, empfehlen wir unsern Lesern, dieser Beilage die nötige Aufmerksamkeit zu schenken und ihn — zusammen mit der «Traktor»-Nummer — aufzubewahren.

Die Redaktion.

## Traktormarken-Verzeichnis

Zu dem in der Nr. 12/54 erschienen Verzeichnis werden uns von den entsprechenden Firmen folgende Berichtungen oder Ergänzungen gemeldet:

### 54a. Deutz F<sub>2</sub> 612

(Diesel)

**Gewicht** ohne Zusatzgewichte 1350 kg.

Normal ausgerüstet mit:

**Motor:** 2 Cyl., 4 Takt, Diesel, Luftkühlung, 22 Brems-PS bei 2100 U/min, mit Regler.

**Getriebe:** 10 Vorwärtsgänge durch zusätzl. Reduktionsgetriebe (2,8 / 3,5 / 3,9 / 4,9 / 6,2 / 7,7 / 10,5 / 13,3 / 20 / 25,7 [blockiert] km/std.), 2 Rückwärtsgänge (2,8 3,5), Hinterachssperre.

**Zapfwelle:** motorabhängig, 520 bzw. 660 U/min bei Motordrehzahl 2100 U/min.

**Spurweiten:** verstellbar von 1250 auf 1500 oder von 1285 auf 1465 mm.

Lenkung: ZF-Ross.

Bereifung hinten: 8-32 oder 10-28.

**Bodenfreiheit:** 400 mm.

**Bremsen:** Fussbremse auf die Hinterachse als Fahr- und Lenkbremse; Handbremse auf das Getriebe als Feststellbremse.

Elektr. Ausrüstung (12 V): Anlasser, Lichtmaschine, Beleuchtung.

**Preis:** Fr. 10,800.—.

**Zusätzliche Ausrüstung:**

Zum Teil stark abweichend von derjenigen zu den Typen F<sub>1</sub> L-514/54, F<sub>2</sub> L-514/53 und F<sub>3</sub> L-514, insbesondere 3 Typen von Werner-Seilwinden. Man verlange nähere Angaben.

### 57. Ferguson-Standard TE-A, TE-D

Elektr. Ausrüstung: im Preis inbegriffen.

**Preis:** Fr. 9,600.— (statt Fr. 9,000.—).

**Anbaugeräte:**

Mähapparat System Rasspe 135/150 cm seitlich Fr. 1,250.— (statt Fr. 1,185.—).

Bodenfräse Rotavator ab Fr. 3,195.— (statt Fr. 3,095.—).

Tandem-Scheibenegge 6', 24 Scharen getragen (statt aufgehängt).

### 58. Ferguson TE-F

**Preis:** Fr. 12,000.— (statt Fr. 11,000).

### 69. Lanz-Alldog A 1215 (nicht 1205).

(Geräteträger):

**Gewicht:** 1080 kg mit Zusatzgewichten.

980 kg ohne Zusatzgewichte.

**Zusätzliche Ausrüstung:**

(Riemenscheibe ist im Preis nicht inbegriffen.)

Riemenscheibe zum Aufsetzen auf hintere Zapfwelle Fr. 395.—.

### 77. Massey-Harris «Pony»

(Benzin)

**Preis:** Fr. 6,100.— (statt Fr. 6,050.—).

**Zusätzliche Ausrüstung** (Ergänzung):

Mech. Handaufzug für getragene Geräte Fr. 200.—.

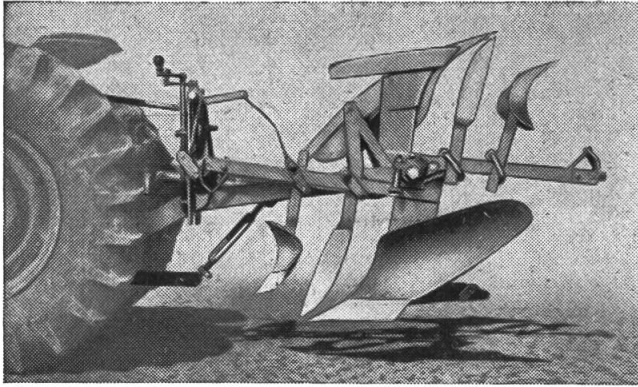
**Anbaugeräte** (Ergänzung):

Düngerstreuer (180 cm) Fr. 950.—, mit Streutellern (210 cm) Fr. 1,100.—.

Spezial-Firma für  
Auto-Elektrik und

Diesel-Einspritzpumpen- und Düsen-Reparaturen

**FERRIER, GUDEL & Co**  
**LUZERN**



## Der Einmann-Pflug

«Godesberg» wendet

*ohne Hydraulik und  
ohne Handaufzug*

Auch für Jeeps und Landrover

Verlangen Sie Prospekte

**W. Trösch, Wädenswil**

Landmaschinen, Telefon (051) 95 62 22



## Kartoffel- setzmaschine

ein-, zwei-  
und mehrreihig

Montierbar an alle Traktoren, speziell geeignet für leichtere Traktoren, auch für Pferdezug umstellbar. Durch rotierenden Vorlegeteller ist die Möglichkeit geboten, auch vorgekeimte Kartoffeln ohne Beschädigung zu setzen. Setzabstand automatisch 30 cm ohne Klopfsignal. Furchenabstand verstellbar. Kartoffeln können direkt ab Vorkeimharasse gelegt werden. Preis auf Anfrage.

**Xav. Müllers Erben, Rickenbach/LU**, Bühler-Vertretung, Zementrohrfabrik  
Tel. (045) 5 42 84

**Traktoren-Treibstoffe  
Schmieröle  
und Fette**

*beziehen Sie vorteilhaft durch:*

**ESC**  
**Emil Scheller Cie**

Aktiengesellschaft

Zürich Tel. 32 68 60 · Dep. Wetzikon Tel. 97 80 22